

# WIADOMOŚCI METEOROLOGICZNE I HYDROGRAFICZNE

## BULLETIN MÉTÉOROLOGIQUE ET HYDROGRAPHIQUE

Dodatek miesięczny № 8 Supplément mensuel

Sierpień

Warszawa — 1935 — Varsovie

Août

### *Biuletyn Meteorologiczny — Bulletin Météorologique*

## Przegląd pogody w miesiącu sierpniu 1935.

### Résumé du temps du mois de Août 1935.

Sierpień b. r. odznaczał się pogodą dość ciepłą i naogół słoneczną; deszcze zdarzały się często, były jednak słabe i zostawiały nikłe ilości opadu. Conajmniej połowa, a w niektórych okolicach nawet 60 — 80% miesięcznej sumy opadów spadło w ciągu dwu ulew, to też sierpień był miesiącem wybitnie suchym.

Pogoda była kształtowana przez następujący układ barometryczny: wysokie ciśnienie nad Europą zachodnią, obszar depresji nad dorzeczem Wołgi. Układ ten posiadał trzy stadja rozwojowe:

1. stadjum. Wysokie ciśnienie zalega nad Francją, niskie ciśnienie nad Rosją środkową; nad Polską wiatry z północnego-zachodu, niosące chłodne powietrze polarno-morskie; w Wielkopolsce, na Pomorzu i w środku kraju pogoda słoneczna, w dzielnicach wschodnich pochmurno i drobne opady.

2. stadjum. Cały układ przesuwa się na wschód; po pewnym czasie Polska, Białoruś i Ukraina znajdują się w obszarze wału wysokiego ciśnienia o kierunku prawie południkowym; wszędzie następuje wypogodzenie, chłodne wiatry ustają, powietrze nagrzewa się i temperatura wydatnie wzrasta.

3. stadjum. Po odsunięciu się wału wyżowego na wschód, nad Polską przesuwa się bródka niskiego ciśnienia i związany z nią front o kierunku prawie południkowym; niesie ona duże zachmurzenie, deszcze, miejscami ulewy i burze; zrywają się wiatry północno-zachodnie, następuje ochłodzenie.

Wreszcie — na zachód od bródki wytwarza się rozległy wyż i w końcu układ wraca do stanu początkowego: wyż nad Europą zachodnią — depresja nad Rosją.

Opisany układ barometryczny w sierpniu przesunął się nad Polską trzykrotnie.

**Usłonecznienie**— Największy wpływ na pogodę miały —zachmurzenie- fronty, ale ponieważ zachmurzenie —opady. z nimi związane trwało krótko, więc w ciągu miesiąca tylko 3—5 dni było zupełnie bezsłonecznych. Pozatem usłonecznienie było znaczne i wynosiło 200—250 godz. w Wielkopolsce i na Mazowszu oraz na Wołyniu, Podolu i Pokuciu, 180 — 200 godz. w pasie od Śląska Ciesz. przez Krakowskie, Kieleckie i Lubelskie aż po Podlasie, poniżej 180 godz. — w Wileńskim.

Opady były zjawiskiem częstym, gdyż notowano je 10 — 15 razy w ciągu miesiąca, odznaczały się jednak bardzo słabym natężeniem i ponadto zgrupowane były przeważnie w trzech okresach dżdżystych (10 — 12.VIII, 14 — 18.VIII i 27 — 30.VII). Silne ulewy przeszły na Polskę trzykrotnie:

1) 10-go i nocą 10/11-y w wąskiej smudze od Zakopanego po Lublin przeszły burze z intensywnymi deszczami, zostawiając miejscami ponad 40 mm opadu (Tarnów 45 mm, Zakliczyn 54 mm); 11-go nad Wołyniem popołudniu przeszła silna nawałnica — trwała ona zaledwie kilkanaście minut, a mimo to spowodowała wielkie straty (np. w okolicach Horodca wicher przewrócił wiatrak); w okolicach Równego nastąpiło między godz. 17 i 18 oberwanie chmury, przyczem w ciągu mniej niż  $\frac{1}{2}$  godz. spadło 44,2 mm opadu. Silne ulewy przeszły również nad Czarnohorą.

2) popołudniu 14.VIII, nocą 14/15-y i rankiem 15-go na froncie chłodnym, przechodzącym wówczas przez Polskę, wybuchały gwałtowne burze, którym towarzyszyły silne ulewy. Objęły one przedewszystkiem dorzecze górnej Wisły, gdzie zostawiły w sumie 50—100 mm opadu (w Olzie nawet 154,3 mm).

3) 30.VIII w związku z przejściem frontu wszerokim pasie: Śląsk—Tatry—Grodzieńskie spadły ob-

fite deszcze, najsilniejsze na Śląsku oraz na wyż. Lubelskiej i Podlasiu (opad dobowy 50—75 mm).

Sumy miesięczne opadów jedynie w obszarach, nad którymi przeszły wspomniane ulewy, osiągnęły znaczniejsze wartości, pozatem były niewielkie i znacznie niższe od normy. Naogół opady wynosiły zaledwie 20—40 mm, a na dużych obszarach Wielkopolski były nawet niższe od 10 mm. Nawet w okolicach, gdzie sumy miesięczne opadów były znacznie wyższe od normy (nadmiar do +50 mm: Śląsk, Jura Krakowska, część wyżyny Lubelskiej, Podlasia i Mazowsza), sierpień był miesiącem suchym, gdyż przeważna ilość spadłej wody pochodziła z silnych, krótkotrwałych nawałnic i wskutek tego spływała po powierzchni, prawie nie wsiąkając.<sup>1)</sup>

Największa susza panowała w Wielkopolsce i na Wileńszczyźnie, gdzie niedobór przewyższał 50 mm. Względnie obficie zroszone były tylko województwa stanisławowskie i tarnopolskie.

**Temperatura.** W związku z omówionymi na wstępie cyklami rozwojowymi układów barometrycznych pozostawały stosunki termiczne

<sup>1)</sup> Np. w Cieszynie opad zostawiony przez 2 ulewy wyniósł 107 mm, a w ciągu pozostałych 29 dni spadło tylko 26 mm.

miesiąca: dzielił się on na 2 wyraźne okresy chłodne (1-y do 7-go i 15-ty do 26-go) — w czasie panowania wiatrów północno-zachodnich, i 2 okresy ciepłe (8-y do 14-go i 27-my do 29-go)— gdy napływ powietrza chłodnego ustawał i następowały wiatry z południa i południowego-wschodu. Na koniec sierpnia przypadł początek trzeciego okresu chłodnego.

Średnie temperatury miesiąca były naogół nie- zbyt wysokie i tylko na zachodzie kraju przekraczały nieco wartości normalne; w dzielnicach wschodnich sierpień był nieco chłodniejszy od normy.

Temperatury najwyższe przypadły bądź w pierwszym (9-go), bądź w drugim okresie ciepłym (13-go lub 14-go) i wynosiły 28° — 32°. Temperatury najniższe w całym prawie kraju zanotowano 26-go.

**Wiatry.** Sierpień był miesiącem o wiatrach zmiennych. Naogół odznaczały się one bardzo małą prędkością, a często przechodziły w ciszę. Silniejsze wiatry zrywały się tylko okresami w czasie przesuwania się frontów deszczowych. Najczęściej notowano wiatry z północnego-zachodu (kierunki W—NW—N).

K. Chmielewski.

## Komunikat rolniczy za m.: lipiec i sierpień

(ulożony na podstawie danych fenologicznych, depesz rolniczo-meteorologicznych i doniesień gradowych).

### Bulletin agricole

d'après les données phénologiques, les dépêches météorologiques agricoles et les observations sur la chute de grêle.

#### Wpływ przebiegu pogody w lipcu 1935 r. na stan i wzrost roślin.

Miesiąc lipiec był naogół chłodny, prócz pierwszych paru dni ciepłych, podczas których temperatura maksymalna dochodziła lub przekraczała 30°C. Pozatem ciepło w ciągu lipca utrzymywało się na zachodzie i częściowo na południu kraju. Opady w m. lipcu były obfite i częste. Niedostateczną ich ilość odczuwały jednak rośliny w Wielkopolsce oraz w zachodnich powiatach województwa łódzkiego i na Kujawach. Susza, jaka trwała tu przez maj, czerwiec i lipiec odbiła się fatalnie na zbożach jarych, łąkach i koniczynach, mniej zaś na okopowych. Na przeważającym zaś obszarze Polski częste deszcze, mimo zimna, wywarły wpływ dodatni na wzrost roślin.

#### Zbiór pierwszego pokosu koniczyn i siana.

Do sianokosów i zbioru koniczyn przystąpiono jeszcze w pierwszej połowie czerwca prawie w całym kraju, prócz ziem północno-wschodnich, gdzie rozpoczęto je dopiero w III-iej dekadzie. Zbiory zarówno traw jak i koniczyn trwały do połowy, a na północnym wschodzie do końca lipca. Przebieg sianokosów w m. czerwcu był naogół pomyślny. Tylko na Pomorzu oraz w środku kraju częste deszcze w II-iej dekadzie czerwca utrudniały sprzęt siana i koniczyn. W m. lipcu zaś sianokosy odbywały się w warunkach niepomyślnych, szczególnie na północnym wschodzie, to też przeciągnęły się one tu do m. sierpnia. Plony siana naogół były średnie z wyjątkiem Poznańskiego, gdzie z łąk polnych otrzymano złe zbiory, dobre zaś w województwach



wschodnich, w Lubelskim i na południu Polski. Plony koniczyn wypadły znacznie gorsze w całym kraju, a mianowicie: w Poznańskim, Łódzkim i na Kujawach były one słabe, średnie na znacznym obszarze Polski, przeważnie zaś dobre lub prawie dobre plony notowano na Śląsku, w województwach południowych oraz w Kieleckim, Lubelskim i na Polesiu. Niskie plony siana i koniczyn w Wielkopolsce, Łódzkim oraz na Kujawach spowodowane zostały długotrwałą suszą, od której łąki polne i koniczyny bardzo ucierpiały.

### Rozpoczęcie żniw i ich przebieg.

Silne upały w II-ej i III-ej dekadzie czerwca oraz w początkach lipca, wpłynęły na szybkie dojrzewanie zbóż. To też w pierwszych dniach lipca otrzymano liczne wiadomości o dojrzewaniu żyta w całej Polsce. W tym czasie również zaczęły nadchodzić doniesienia o dojrzewaniu pszenicy na zachodzie, w środku i na południowym wschodzie kraju.

Jak to przedstawia załączona mapka, najwcześniej, to jest przed 15 lipca rozpoczęto żniwa: na



zachodzie Polski, na znacznej przestrzeni Krakowskiego, Lubelskiego i Lwowskiego i wreszcie w dorzeczu Dniestru.

W ciągu kilku dni następnych do 20 lipca odbywały się one już na przeważającym obszarze kraju. W północnych zaś powiatach województw Pomorskiego i Warszawskiego, w Białostockim i Nowogródzkim, w części Wileńskiego oraz na

południu: w wąskim pasie Podkarpacia, a także miejscami na Wołyniu i Podolu przystąpiono do żniw przed 25-ym lipca. Najpóźniej, bo w ostatnich dniach lipca, rozpoczęło je na Wileńszczyźnie oraz gdzieś na północnym wschodzie, na Podolu i w górach.

Przebieg żniw był pomyślny tylko na zachodzie kraju. W innych zaś dzielnicach Polski niemal codzienne, niejednokrotnie ulewne deszcze, trwające przeważnie w okresie od 15-go do 25-lipca, przeszkadzały i przedłużały żniwa oraz utrudniały zwózkę zbóż z pól. Nawiedziły one głównie Pomorze, środek i wschód kraju i spowodowały tu wylęganie i porastanie zbóż.

### Grady.<sup>1)</sup>

Grady w lipcu padały prawie codziennie, lecz stosunkowo były one nieliczne. W I-ej dziesięciodniówce najwięcej spadło gradów 6 i 10-go lipca. Jednak dosyć duże straty uczynił grad także dn. 1 lipca w pow. Borszczów woj. tarnopolskiego, niszcząc zboża i okopowe oraz dnia 3-go lipca w powiatach: Kolbuszowa we Lwowskim (do 60% w zbożach), Siedlce w Lubelskim, Kossów na Polesiu i w powiecie pułtuskim województwa warszawskiego, gdzie szkody wynosiły w zbożach do 100% i okopowych do 50%. W dniu zaś 5 lipca znaczne straty uczynił grad w pow. Tomaszów Lub.

Dnia 6 lipca notowano liczne gradobicia, większe jednak spustoszenia w zbożach i ogrodach uczyniły one w powiatach Brodnica i Chełmno na Pomorzu; Inowrocław i Poznań w Poznańskim; w województwie zaś warszawskim w powiatach: Nieszawa, Sierpc oraz Pułtusk, w których zboża zostały zniszczone od 50 do 100%. W tymże dniu notowano duże opady gradowe: w Kieleckim (pow. Jędrzejów), w Krakowskim (pow. Ropczyce) i w Tarnopolskim (pow. Brody). W ostatnim dniu I-ej dekady grady spowodowały największe szkody w Warszawskim (powiaty: Płock, Skierniewice i Rawa Mazowiecka) i przeszły pasem przez powiat krakowski oraz przez powiaty woj. kieleckiego: Miechów, Jędrzejów, Kielce i Opoczno niszcząc zboża, sady i ogrody od 30 do 80%.

W II-ej dekadzie lipca liczniejsze gradobicia przypadły na dni: 14-ty, 18-ty i 19-ty lipca. Dnia 14-go lipca duże straty uczyniły one w pow. zborskim woj. tarnopolskiego w następnym zaś dniu w pow. Wołożyn woj. nowogródzkiego i w pow. Jarocin woj. poznańskiego. Przez Białostockie przeszły grad dn. 18.VII niszcząc zboża (50—100%) oraz okopowe i ogrody (50—80%), zaś 19-go lipca nawiedziły one, wyrządzając duże szkody, południe i południowy wschód Polski wraz z Wołyniem.

<sup>1)</sup> Uwaga. Przy podawaniu szkód w poszczególnych gradobiciach w niniejszym komunikacie uwzględniono straty, wynoszące powyżej 30%.



Najmniej gradów przypadło na ostatnią dziesięciodniówkę lipca. Najliczniej nawiedziły one dnia 21/VII Warszawskie, znacznie zaś mniej Pomorze, Poznańskie i Kieleckie oraz pow. Drohiczyn na Polesiu. W ostatnich dniach lipca grady padały rzadko i większe straty zanotowano 25/VII w pow. Kamień Koszyrski na Polesiu, a 26/VII w pow. wileńskim na północnym wschodzie oraz w pow. tczewskim na Pomorzu. Dnia zaś 29 lipca w pow. lubelskim grad zniszczył tytoń w 40%.

### **Choroby i szkodniki roślin.**

Z chorób w ciągu lipca wystąpiła w całym kraju, najliczniej zaś w Warszawskim i Lubelskim, *rdza* na żdźbłach i liściach zbóż ozimych i jarych głównie na pszenicy. Z innych chorób zbóż donoszono o pojawieniu się *zgorzeli podstawy żdźbła* u żyta i pszenicy.

Otrzymano również w lipcu wiadomości o ukazaniu się *niesmiarki* (*Chlorops taeniopus*) w Krakowskim oraz gdzieniegdzie na Śląsku i w środku kraju, w Warszawskim zaś o występowaniu na drzewach owocowych licznie gąsienic.

### **Wpływ przebiegu pogody w sierpniu 1935 r. na stan i wzrost roślin.**

Sierpień był miesiącem dosyć pogodnym i ciepłym, a nawet upalnym. Dni upalne trwały na zachodzie i w środku kraju od końca I-ej dekady do 14-go sierpnia, a na wschodzie i południowym wschodzie do 15/VIII. Ponowne znaczne ocieplenie wystąpiło w końcu drugiej dekady sierpnia i przeciągnęło się na zachodzie i południu Polski prawie do końca miesiąca, przerywane niejednokrotnie chłodniejszymi dniami. W środku zaś i na wschodzie kraju zaznaczyło się ono głównie w ostatnich dniach sierpnia. Znaczne opady w połowie i w końcu sierpnia nawiedziły prawie cały kraj. Na wschodzie i południowym wschodzie padały również deszcze i w początkach miesiąca. W Wielkopolsce oraz w zachodnich powiatach województw łódzkiego i warszawskiego znikoma ilość opadów w m. sierpniu odbiła się ujemnie na stanie i wzroście roślin, które już przedtem silnie ucierpiały od długotrwałej suszy.

### **Przebieg żniw w ciągu sierpnia 1935 r.**

Warunki atmosferyczne miesiąca sierpnia były pomyślne dla odbywających się żniw. Tylko na północnym wschodzie na początku i w końcu miesiąca częste deszcze przeszkadzały żniwom i powodowały porastanie zbóż w snopach. Najwcześniej ukończono żniwa w ostatnich dniach II-giej dekady sierpnia na zachodzie Polski oraz na Śląsku i w Krakowskim.

W końcu zaś III-iej dziesięciodniówki zakończono je już na przeważającym obszarze kraju. Na Wileńszczyźnie zaś i w Nowogródzkim oraz gdzieniegdzie na wschodzie i południowym wschodzie żniwa trwały do końca sierpnia.

Otrzymane plony zbóż ozimych, zarówno żyta jak i pszenicy, były dobre w Krakowskim i Kieleckim oraz w Małopolsce Wschodniej wraz z Wołyniem, a żyta ponadto w Poznańskim oraz w Nowogródzkim i na Polesiu. Na pozostałym obszarze kraju plony żyta i pszenicy były średnie lub więcej niż średnie z wyjątkiem Poznańskiego i części Warszawskiego, gdzie plony pszenicy były słabe.

Zbiory ziarna wszystkich trzech zbóż jarych: pszenicy, jęczmienia i owsa otrzymano dobre na północnym wschodzie oraz w Kieleckim i Lwowskim, a pszenicy także na Śląsku i Wołyniu. Ponadto dobre plony jęczmienia uzyskano w Krakowskim oraz w woj. tarnopolskim, gdzie dobry był również owies. W reszcie kraju plony zbóż jarych były naogół średnie lub więcej niż średnie, pszenica zaś słaba na Pomorzu i w Warszawskim, a owies — w Poznańskim.

Plony słomy ozimej były dobre na przeważającym obszarze kraju. Na Pomorzu, Śląsku oraz na północnym wschodzie otrzymano plony średnie lub więcej niż średnie. Zbiory słomy jarej wypadły dobre na południu kraju oraz w Lubelskim i Nowogródzkim, średnie—na znacznej przestrzeni kraju, złe zaś w Poznańskim i Łódzkim.

### **Grady.**

Grady w sierpniu padały rzadko. Najbardziej gradowe były dni 13 i 15 sierpnia. W pierwszej dziesięciodniówce notowano nieliczne gradobicia, które wyrządziły nieznaczne szkody. W drugiej dekadzie sierpnia opady gradowe nawiedziły 13-go sierpnia województwo stanisławowskie, a 14-go południowe powiaty Krakowskiego czyniąc znaczne straty w roślinach. Dnia 15 sierpnia grady silnie dotknęły Stanisławowskie i Tarnopolskie niszcząc miejscami znacznie zboża, rośliny okopowe, sady i ogrody oraz tytoń i kukurydzę. W Krakowskim również grad uszkodził silnie zboża dn. 18.VIII.

W ostatniej dziesięciodniówce sierpnia opady gradowe objęły południowy wschód Polski. Podczas dni: 23-go, 24-go i 27-go spadły one w Stanisławowskim, a w dn. 21-go również i w Tarnopolskim. W ostatnich dniach miesiąca uległy gradobicu powiat Zaleszczyki w Tarnopolskim dnia 26/VIII, a 30/VIII powiaty górskie województwa lwowskiego.

### Choroby i szkodniki roślin.

Z chorób roślin w sierpniu na znacznym obszarze kraju, głównie zaś w Wileńskim i Warszawskim wystąpiła masowo *rdza* na liściach zbóż jarych. Z Lubelskiego, Warszawskiego i Białostockiego, mniej zaś z innych województw, otrzymano doniesienia o występowaniu *zarazy siemniaczonej* (Phy-

tophtora infestans). Na burakach cukrowych i pastewnych pojawił się *chwościk* (Cercospora beticola) najliczniej w Warszawskim i Poznańskim. Na Pomorzu, na zachodzie Polski oraz w Krakowskim i Kieleckim wystąpiła gdzieniegdzie *niezmiarka* (Chlorops taeniopus).

H. S.

## Natężenie promieniowania słonecznego

w kalorjach gramowych na minutę i cm<sup>2</sup> powierzchni normalnej (Skala Smithsonian Institution)

### Intensité du rayonnement solaire

en calories-grammes par minute et cm<sup>2</sup> de surface normale (Échelle Smithsonian Institution)

Warszawa — Sierpień 1935 Août — Varsovie.

Data Date	Odległości zenitalne słońca — Distances zénitales du soleil											Prężność pary wodnej Tension de la vapeur d'eau		
	78.7°	75.7°	70.7°	60.0°	48.2°	0.0°	48.2°	60.0°	70.7°	75.7°	78.7°			
	Masy atmosferyczne — Masses atmosphériques											7 <sup>h</sup>	13 <sup>h</sup>	21 <sup>h</sup>
	a. m.											p. m.		
	5.0	4.0	3.0	2.0	1.5	1.0*	1.5	2.0	3.0	4.0	5.0	mm	mm	mm
9			0.94		1.20							14.1	15.4	13.5
21			0.89	1.02	1.20							9.9	10.0	11.6
22			0.83	1.03	1.12							10.4	11.2	10.0
26			0.99	1.12	1.23							8.8	10.2	11.0

U W A G I: Pomiarzy wykonano pyrheljometrem Ångströma N. 253, k = 14.79.  
Wartości natężenia zwiększono o 3.5% do skali „Smithsonian Institution”.  
Wartości ekstrapolowane podano z gwiazdką.

REMARQUES: Les mesures ont été effectuées à l'aide d'un pyrhéliomètre à compensation d'Ångström N. 253, k = 14.79.  
Les valeurs de l'intensité sont augmentées de 3.5% pour les ramener à l'échelle „Smithsonian Institution”.  
Les valeurs extrapolées sont munies d'un astérisque.

F. L.



Dni—Jours	Barometr. spro- wadzony do 0° (45° Bar. à 0° et à 45° 700 +				Temperatura powietrza (C) Température de l'air (C)				Względna względna Tension de la vapeur en mm				Kierunek i pred- kość wiatru (m/s) Direction et vitesse du vent (m/s)				Zachmurzenie (0—10) Nébulosité (0—10)				Opad—Précipit.	Pokr. śnieżna em. Couche de ng. cm.	Trwanie uśpienia. Durée d'insolation.	REMARKS	U W A G I							
	7	1	9	Średnia	Maxi.	Mini.	7	1	9	Średnia	7	1	9	Średnia	7	1	9	Średnia	Moyen													
																				7						1	9	Średnia	7	1	9	Średnia
1	60.8	61.7	61.1	61.2	19.1	14.0	15.0	17.5	15.7	16.0	11.2	11.6	11.6	11.5	83	78	87	84	84	84	—	—	6.8	○ a 2 p								
2	59.7	58.5	59.3	59.2	21.9	13.9	16.1	20.7	14.5	16.4	10.5	12.9	11.5	11.6	77	72	94	81	81	81	0.6	0.4	0.4	● a p (13° 07'—14° 40'), ○ 2 p								
3	59.9	60.6	61.2	60.6	22.1	11.4	15.7	18.5	16.1	16.6	11.7	11.7	11.3	11.6	88	74	83	82	82	82	—	—	11.2	△ n l, ○ 1 a 2 p								
4	51.7	62.8	63.5	62.7	19.3	12.4	14.9	18.3	13.7	15.2	9.9	8.3	9.0	9.1	78	54	78	70	73	73	—	—	2.9	○ 1 a								
5	53.6	64.3	64.0	64.0	20.6	11.1	15.0	20.1	15.3	16.4	9.9	10.9	10.2	10.3	78	62	79	73	73	73	—	—	6.6	○ 2 p								
6	54.2	64.3	65.1	64.5	23.0	14.2	16.9	22.5	16.3	18.0	12.3	10.6	11.3	11.4	86	52	82	73	76	76	—	—	1.4	○ 1 a								
7	53.5	62.7	61.1	62.4	20.5	14.2	17.2	18.1	15.8	16.7	11.9	10.9	10.1	11.0	82	71	76	76	76	76	—	—	1.3	○ 1 a 2 p								
8	60.8	61.6	61.8	61.4	25.7	15.2	19.3	22.2	18.2	19.5	13.3	15.5	14.1	14.3	80	78	91	83	84	84	—	—	8.6	△ n, ○ 1 a 2, ○ p 3								
9	61.2	60.4	58.8	60.1	23.0	14.2	19.9	24.3	24.3	23.2	13.4	15.3	12.9	13.9	78	68	57	63	55	55	—	—	1.8	○ 1 a p, ● a p (8° 25', 16° 20'), T p								
10	55.7	56.8	58.9	57.5	27.5	18.7	20.7	24.2	19.8	21.1	13.2	15.3	14.1	14.2	73	69	82	75	55	55	0.0	0.0	10.2	○ 1 a 2								
11	61.3	61.4	59.9	60.9	25.1	16.7	17.9	24.4	18.9	22.0	11.2	9.7	12.8	11.2	74	63	79	65	44	44	—	—	10.2	○ 1 a 2								
12	58.9	57.4	54.4	56.9	25.6	15.7	20.8	24.6	22.8	22.8	10.2	14.4	14.0	12.9	56	63	63	62	55	75	—	—	11.2	○ 1 a 2 p								
13	51.7	50.4	50.5	50.9	29.3	17.8	19.8	26.5	17.9	20.5	14.7	14.3	14.7	14.6	85	56	96	79	55	64	0.7	0.7	8.4	○ 1 a 2 p, ● p (19° 28')								
14	49.5	48.3	48.6	48.8	20.7	17.5	17.7	19.3	19.6	19.0	14.8	15.9	16.0	15.6	98	95	94	95	74	74	—	—	0.0	● a p (8° 25', 10° 45', 11° 50', 18° 12') T a								
15	52.9	55.5	57.1	55.2	20.1	14.4	15.1	15.6	14.6	15.0	12.4	10.7	10.9	11.3	97	81	88	89	74	74	—	—	—	○ n 1 a p, ● a 2 p [(8° 30' W), ○ 1 a 2 p 3								
16	58.5	59.9	60.7	59.7	19.4	13.0	15.2	18.5	13.2	15.0	10.2	7.8	10.1	9.4	80	50	90	77	64	64	—	—	9.8	○ a 2 p								
17	61.1	60.6	60.5	60.7	19.8	10.9	13.9	18.0	13.3	14.6	10.4	9.5	9.3	9.7	88	62	82	77	64	64	—	—	10.1	△ n l, ○ 1 a 2 p								
18	58.5	58.6	58.7	58.6	17.7	11.1	14.0	16.6	14.2	14.9	9.2	8.7	8.4	8.8	74	62	69	68	64	64	—	—	0.7	● a 2 p (7° 47'—8° 09', 13° 12'—13° 23'), T a								
19	59.4	60.3	60.7	60.1	20.1	11.4	12.7	18.5	16.1	15.8	9.1	9.3	9.2	9.2	85	59	66	70	64	64	—	—	3.7	● n, ○ 2								
20	53.9	64.7	65.7	64.8	23.4	14.1	15.3	22.6	15.3	17.1	11.6	7.9	10.4	10.0	89	39	81	70	64	64	—	—	11.0	○ 1 a 2 p								
21	56.3	65.5	65.7	65.8	22.3	11.5	13.8	20.5	15.6	16.4	10.9	12.7	11.6	11.7	94	71	83	84	64	64	0.0	0.0	6.4	● a (7° 15'—7° 20'), △ n l								
22	65.5	66.4	66.0	66.0	17.7	13.1	15.7	16.9	15.6	16.0	10.6	10.1	10.8	10.5	80	71	82	78	64	64	—	—	0.5	○ 2 p								
23	55.3	65.3	64.0	64.9	17.8	11.5	13.1	17.2	15.3	15.2	9.7	9.3	10.0	9.7	87	63	78	76	64	64	0.0	0.0	6.7	○ 1 a 2, ● a (7° 35')								
24	62.5	62.1	61.6	62.1	17.3	12.4	14.8	16.1	14.1	14.8	10.2	9.4	8.4	9.3	82	69	70	74	64	64	2.6	2.6	1.8	● a (10° 20'—10° 35'), ○ 2								
25	51.4	62.6	62.9	62.3	16.1	11.1	12.4	14.5	11.5	12.5	8.5	8.7	8.9	8.7	79	71	83	79	64	64	0.0	0.0	0.8	● a (10° 10'—10° 20')								
26	62.0	64.6	58.7	60.4	19.5	7.8	11.9	17.9	16.4	15.6	8.4	9.5	9.9	9.3	81	63	71	72	64	64	—	—	11.5	△ n l, ○ 1 a 2 p								
27	55.8	54.2	51.2	53.7	19.6	11.1	15.8	18.6	18.2	17.7	10.1	11.2	12.5	11.3	76	70	87	75	64	64	24.6	24.6	8.2	● a 2, ○ 1 a 2 p								
28	48.8	49.3	51.6	49.9	18.6	14.9	16.2	15.7	16.7	16.3	12.0	12.7	12.7	12.5	87	95	90	91	64	64	3.0	3.0	0.0	△ n (2° 55'), △ n (4° 30'), ✓ n, ● a (9° 10'), ● a 2								
29	53.0	54.1	57.8	55.0	19.1	15.4	16.2	17.7	15.7	16.3	13.0	13.7	12.1	12.9	95	91	91	92	64	64	11.1	11.1	0.4	● a (7° 50'—8° 1'), ○ 2, ● p (15° 50'—16° 5')								
30	51.6	62.9	63.1	62.5	23.1	10.8	12.7	18.3	15.7	15.6	9.1	10.0	11.7	10.3	85	63	88	79	64	64	0.1	0.1	8.0	○ 1 a 2, ● p 3								
31	62.7	62.9	62.0	62.5	19.6	12.3	12.8	19.2	16.5	16.2	10.9	10.0	11.4	10.8	89	60	81	80	64	64	—	—	9.0	△ n, ○ a 2 p								
Średnia mies.	61.2	61.4	61.5	61.4	22.8	13.9	17.1	20.6	17.0	17.9	11.7	12.3	11.6	11.9	81	63	81	77	4.2	4.7	3.2	5.6	6.9	4.3	5.6	—	—	—				
Średnia mies.	57.6	57.7	57.7	57.7	22.1	14.3	16.3	20.5	16.6	17.5	11.4	10.8	11.6	11.3	83	61	81	75	4.9	6.9	4.4	5.3	7.2	5.9	6.5	—	—	—				
Średnia mies.	50.4	60.5	60.4	60.5	18.9	12.0	14.1	17.5	15.6	15.7	10.3	10.7	10.9	10.6	86	72	82	80	3.8	4.8	4.1	7.3	6.5	5.6	6.5	—	—	—				
Średnia mies.	59.8	59.9	59.9	59.9	21.2	13.3	15.8	19.5	16.4	17.0	11.1	11.2	11.4	11.2	83	67	82	77	4.3	5.5	3.9	6.4	6.9	5.3	6.2	—	—	—				



Dni — Jours	Barometr sprowadzony do 0° 1450 Bar. à 0° et à 45° 700+					Temperatura powietrza (C°) Température de l'air (C°)					Wilgotność względna Humidité relative					Kierunek i prędkość wiatru (m/s) Direction et vitesse du vent (m/s)					Zachmurzenie Nébulosité (0–10)					Opad — Précipité	Pokr. śnieżna cm. Couche de ng. cm.	Trwanie uśłonecz. Durée d'insolait.	REMARKS U W A G							
	Temperatura powietrza (C°) Température de l'air (C°)					Wilgotność względna Humidité relative					Kierunek i prędkość wiatru (m/s) Direction et vitesse du vent (m/s)					Zachmurzenie Nébulosité (0–10)																				
	7	1	9	średn.	Maxi. mum	Mini. mum	7	1	9	średn.	7	1	9	średn.	7	1	9	średn.	7	1	9	średn.														
1	54.4	54.6	54.2	54.4	18.5	12.8	13.8	18.2	16.6	16.3	11.3	11.3	11.7	11.4	97	73	83	84	WNW	3	WNW	5	NNW	3	9	10	9.7	1.4	—	1.6	≡ n 1 a (do 8 <sup>h</sup> 30'), ● p (14 <sup>h</sup> 30'–14 <sup>h</sup> 40')					
2	53.5	52.7	52.1	52.8	21.9	13.7	14.4	21.4	14.2	16.0	10.3	10.8	11.8	11.0	85	57	98	80	NW	3	NNW	5	NNW	3	10	7	10	9.0	7.3	—	7.4	● n 1 a p n (do 7 <sup>h</sup> 55', 15 <sup>h</sup> 20'–20 <sup>h</sup> 55' 1)				
3	53.4	54.2	54.9	54.2	21.5	12.8	13.8	19.4	16.8	16.7	10.7	11.2	11.7	11.2	92	66	82	80	NW	3	NNW	3	NW	3	9	4	0	4.3	13.9	—	—	● 2, Δ p 3 n (od 19 <sup>h</sup> 30')				
4	56.5	56.6	56.6	56.6	25.3	11.9	15.5	25.3	17.9	19.2	10.9	13.0	13.4	12.4	83	55	88	75	NW	3	SW	2	0	9	9	1	6.3	—	—	—	—	Δ n 1 a p 3 n (do 8 <sup>h</sup> 10', od 19 <sup>h</sup> 20')				
5	57.9	58.3	58.2	58.1	21.7	14.3	14.9	21.0	16.2	17.1	11.4	10.9	11.0	11.1	90	59	80	76	N	3	W	5	NNW	3	10	5	4	6.3	0.0	—	—	—	Δ n 1 a p 3 n (do 8 <sup>h</sup> 10', od 19 <sup>h</sup> 30'), 2)			
6	57.9	57.8	57.8	57.8	22.1	13.5	15.0	22.0	19.8	19.2	10.8	11.8	12.4	11.7	85	60	72	72	W	5	NNW	7	NNW	3	10	9	9.3	—	—	—	—	—	Δ n 1 a (do 7 <sup>h</sup> 50'), ⊕ a (7 <sup>h</sup> 05'–10 <sup>h</sup> 30' z przerw.)			
7	58.2	57.1	55.6	57.0	20.7	14.2	15.6	20.7	17.8	18.0	10.2	12.3	12.6	12.3	81	68	83	81	W	3	NNW	4	NNW	3	10	10	10.0	—	—	—	—	—	Δ p 3 n (od 19 <sup>h</sup> 30')			
8	54.8	54.6	55.3	54.9	24.6	15.3	15.5	22.6	19.6	19.3	11.0	14.1	15.7	13.6	84	69	92	82	NW	5	NNW	5	0	9	10	4	7.7	—	—	—	—	—	Δ n 1 a p 3 n (do 8 <sup>h</sup> 10', od 20 <sup>h</sup> 50'), ⊙ 2			
9	56.5	56.1	55.0	55.9	27.4	13.9	17.8	26.0	19.0	20.4	14.1	15.4	13.5	14.3	93	62	83	79	SE	1	SE	3	SE	2	1	5	3	3.0	—	—	—	—	—	Δ n 1 a p 3 n (do 8 <sup>h</sup> 20', od 19 <sup>h</sup> 40')		
10	53.2	52.4	53.1	52.9	28.1	14.9	17.2	28.1	21.6	22.1	12.9	16.3	16.6	15.3	89	58	87	78	SE	3	SW	3	SW	2	10	8	10	9.3	—	—	—	—	—	Δ n 1 a p 3 n (do 8 <sup>h</sup> 20', od 19 <sup>h</sup> 40')		
11	55.1	55.1	54.3	54.8	23.8	16.0	17.7	22.1	19.4	19.6	13.8	15.1	15.5	14.8	92	76	92	87	W	3	NNW	3	NW	1	10	10	0	6.7	0.1	—	—	—	—	● p (17 <sup>h</sup> 20'–17 <sup>h</sup> 30') ⊕ 1 a (6 <sup>h</sup> 50'–7 <sup>h</sup> 50')		
12	53.7	51.9	49.8	51.8	25.5	15.7	16.7	24.7	20.0	20.4	14.0	17.3	15.5	15.7	99	75	92	89	NW	3	SW	2	SE	2	10	10	10.0	0.1	—	—	—	—	—	≡ n 1 a (do 10 <sup>h</sup> 20'), ● a (7 <sup>h</sup> 08'–9 <sup>h</sup> 50')		
13	48.0	47.0	45.9	47.0	28.8	15.2	17.6	28.6	20.5	21.8	14.4	15.4	14.9	14.9	96	53	83	77	SE	3	SE	5	SE	2	6	2	6	4.7	—	—	—	—	—	Δ n 1 a (do 8 <sup>h</sup> 20'), ⊙ 1,2		
14	44.3	44.1	44.7	44.4	27.3	16.4	19.2	25.2	19.7	21.0	14.3	17.2	16.1	15.9	87	72	94	84	SE	3	SE	4	SE	1	3	10	8	7.0	17.0	—	—	—	—	Δ n 1 a (do 7 <sup>h</sup> 40'), ● p n 18 <sup>h</sup> 35'–19 <sup>h</sup> , 3)		
15	45.7	47.1	50.7	47.8	19.7	14.2	15.2	15.9	14.7	15.1	12.6	13.2	11.5	12.4	98	98	92	96	NW	3	W	3	NNW	5	10	10	10.0	4.7	—	—	—	—	—	+ a (8 <sup>h</sup> 15'–9 <sup>h</sup> 20'), ● a 2 p (9 <sup>h</sup> 20'–18 <sup>h</sup> 50')		
16	52.1	52.7	53.2	52.7	20.5	12.2	13.3	19.5	16.6	16.5	10.2	9.3	8.8	9.4	90	55	63	69	NW	3	NNW	5	NNW	4	1	7	9	5.7	—	—	—	—	—	⊙ 1,2		
17	54.0	53.7	53.5	53.7	19.4	12.2	13.5	17.5	16.3	15.9	10.1	8.9	9.6	9.5	88	60	69	72	NW	3	NNW	5	NNW	4	1	7	9	5.7	—	—	—	—	—	Δ n 1 a p 3 n (do 7 <sup>h</sup> 20', od 18 <sup>h</sup> 50')		
18	53.6	53.2	53.5	53.4	21.0	12.3	13.6	20.0	15.4	16.1	9.7	10.2	10.9	10.3	85	58	84	76	W	3	NW	5	WSW	4	6	5	10	7.0	—	—	—	—	—	Δ n 1 a (do 7 <sup>h</sup> 30'), ● p (14 <sup>h</sup> 40'–14 <sup>h</sup> 45')		
19	55.1	56.7	57.2	56.3	21.2	10.2	12.4	17.9	14.8	15.0	8.6	9.1	10.7	9.5	80	60	86	75	SW	5	W	5	SSW	2	8	10	6	8.0	—	—	—	—	—	Δ n 1 a (do 7 <sup>h</sup> 50'), ● p (17 <sup>h</sup> 30'–17 <sup>h</sup> 40')		
20	58.5	59.0	59.2	58.9	23.9	11.3	14.2	23.0	15.8	17.2	10.4	11.7	11.2	11.1	87	56	84	76	SE	1	NNW	8	0	1	6	0	2.3	—	—	—	—	—	—	Δ n 1 a p 3 n (do 8 <sup>h</sup> 15', od 20 <sup>h</sup> ), ⊙ 2		
21	59.7	58.7	57.8	58.7	23.3	11.2	14.0	23.0	18.0	18.2	9.9	10.0	11.6	10.5	84	48	75	69	NW	2	NNE	3	0	0	1	0	0.3	—	—	—	—	—	—	Δ n 1 a p 3 n (do 8 <sup>h</sup> 30', od 19 <sup>h</sup> 40'), ⊙ 1,2		
22	57.6	57.5	57.6	57.6	20.1	11.1	14.0	20.1	16.3	16.7	10.4	11.2	10.0	10.5	88	64	72	75	NNE	3	NNW	4	NNE	4	1	4	0	1.7	—	—	—	—	—	—	Δ n 1 a (do 9 <sup>h</sup> ), ⊙ 1,2	
23	57.6	57.0	56.0	56.9	19.5	10.7	11.2	18.8	15.2	15.1	9.8	10.7	11.5	10.7	99	66	89	85	N	3	NNW	3	ENE	1	10	9	9.7	1.3	—	—	—	—	—	—	≡ n 1 a (do 8 <sup>h</sup> 40'), Δ n 1 a (do 9 <sup>h</sup> ), 4)	
24	54.8	53.8	53.5	54.0	19.5	12.2	12.6	19.1	15.1	15.5	10.6	11.2	11.1	11.0	98	68	87	84	NNE	3	NNE	3	0	9	3	3	5.0	0.2	—	—	—	—	—	—	● n 1 a (do 7 <sup>h</sup> 15'), ⊙ 2, Δ p 3 n (do 20 <sup>h</sup> )	
25	54.2	54.8	55.9	55.0	18.0	11.6	12.0	16.4	14.2	14.2	9.2	8.7	8.7	8.9	89	62	73	75	N	5	N	4	N	2	9	9	0	6.0	—	—	—	—	—	—	—	
26	55.5	53.9	52.1	53.8	21.6	7.3	10.6	20.8	14.6	15.2	8.8	10.2	11.0	10.0	93	56	89	79	N	1	ENE	4	0	0	2	0	0.7	—	—	—	—	—	—	—	Δ n 1 a p 3 n (do 9 <sup>h</sup> , od 20 <sup>h</sup> 15'), 5)	
27	48.6	46.1	43.2	46.0	25.1	10.7	13.5	22.6	19.0	18.5	9.8	13.5	14.1	12.5	86	66	87	80	E	3	ESE	5	3	8	9	0	5.7	—	—	—	—	—	—	—	Δ n 1 a p 3 n (do 8 <sup>h</sup> 30', od 20 <sup>h</sup> 20')	
28	42.1	43.3	45.5	43.6	19.0	16.1	17.4	17.6	16.3	16.9	14.5	13.4	13.6	13.8	98	90	99	96	SE	3	W	5	0	10	10	0	6.7	—	—	—	—	—	—	—	● n 1 a 2 p (do 10 <sup>h</sup> 12'–14 <sup>h</sup> 16'–16 <sup>h</sup> 30') 6)	
29	47.1	48.0	51.8	49.0	27.1	12.8	14.6	26.9	19.1	19.9	12.2	16.3	12.2	13.6	99	62	74	78	SE	3	SE	3	NW	3	0	2	10	4.0	—	—	—	—	—	—	≡ n 1 a (do 7 <sup>h</sup> 40'), Δ n 1 a (do 8 <sup>h</sup> 15'), ⊙ 2	
30	54.6	55.2	54.6	54.8	19.1	14.2	15.9	18.2	14.5	15.8	10.9	12.3	11.9	11.7	81	79	97	86	NNW	3	ENE	2	NNW	7	10	10	10.0	22.3	—	—	—	—	—	—	● n 2 p 3 n (do 16 <sup>h</sup> z przerw., 17 <sup>h</sup> –n)	
31	55.9	56.8	57.3	56.7	20.8	12.1	13.3	20.2	14.5	15.6	11.0	10.0	11.3	10.8	97	56	93	82	NNW	5	NNW	9	NW	1	10	5	0	5.0	0.0	—	—	—	—	—	—	● a (6 <sup>h</sup> 50'–7 <sup>h</sup> ), ⊙ 2, ≡ p 3 n (od 19 <sup>h</sup> 10'), [Δ p 3 n (od 19 <sup>h</sup> 50')
Suma mies.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Średnia mies.	53.7	53.5	53.6	53.6	22.5	13.0	14.7	21.4	17.1	17.6	11.3	12.3	12.3	12.0	90	65	85	80	3.1	4.3	2.2	7.1	5.3	6.5	—	—	—	—	—	—	—	—	—			

1) z przerw., 2) p n (20<sup>h</sup>10'–20<sup>h</sup>45'); 3) ● a (7<sup>h</sup>03'–7<sup>h</sup>06'), ⊙ 2; 4) od 23<sup>h</sup>35'; 5) ● p (15<sup>h</sup>28'–15<sup>h</sup>33', 16<sup>h</sup>05'–16<sup>h</sup>08'); 6) ≡ n 1 a (do 7<sup>h</sup>), ⊙ 1,2; 7) ≡ a p 3 n (7<sup>h</sup>30'–10<sup>h</sup>, od 18<sup>h</sup>).



# Spostrzeżenia meteorologiczne na stacji Państwowego Instytutu Meteorologicznego w Zakopanem.

Observations météorologiques faites à la station de l'Inst. Nat. Météorologique de Pologne à Zakopane.

Sierpień

1 9 3 5

August

Dni—Jours	Barometr sprowadzony do 0° i 45° Bar. à 0° et à 45° 600 +				Temperatura powietrza (°C) Température de l'air (°C)				Wilgotność względna Humidité relative				Kierunek i pred- kość wiatru (m/s) Direction et vitesse du vent (m/s)				Zachmu- rzenie Nébulosité (0—10)				Opad—Précipit. Pokr. śnieżna cm. Couchée de ng. cm.	Trwałość usłonecz. Durée d'insolation	U W A G I REMARQUES				
	7		9		7		9		7		9		7		9		7		9								
	7	1	9	Średnia	7	1	9	Średnia	7	1	9	Średnia	7	1	9	Średnia	7	1	9	Średnia							
1	90.3	90.9	90.8	90.7	14.9	8.5	9.1	11.7	10.1	10.2	8.0	8.9	8.4	8.4	92	86	90	89	ONNE 1 S	1	10	9	7	8.7	0.4	na (0h56'—5h25', 8h16'—9h, 9h10'—9h39'), ap [10ap]	
2	90.0	89.7	89.7	89.8	18.7	8.3	10.5	15.7	9.4	11.2	7.9	8.5	7.9	8.1	83	65	88	79	ON 2 S	1	10	10	1	7.0	—	ap n, 1ap	
3	89.9	90.6	91.4	90.6	19.4	6.4	12.7	16.3	10.3	12.4	7.6	9.4	8.1	8.4	69	68	86	74	SSW 1 NE 2 SSW 1	4	9	1	4.7	—	ap n, 1a2p		
4	92.1	92.2	92.7	92.3	21.0	5.3	12.1	20.4	13.3	14.8	8.7	10.2	10.2	9.7	82	57	89	76	SSW 1 NE 2 SSW 1	3	6	6	5.0	—	ap n, 1a2p		
5	93.3	93.2	94.0	93.5	20.3	10.7	13.2	19.5	13.3	14.8	10.1	8.6	9.4	9.4	88	51	82	74	SSW 1 NE 1 S	1	10	8	8.7	0.4	ap n, 1a2p		
6	94.9	95.1	95.3	95.1	18.0	12.1	13.1	17.2	13.1	14.1	9.8	8.1	9.6	9.2	87	56	85	76	ONNW 3 SSW 1	1	10	6	10	8.7	—	ap n, 1a2p	
7	94.4	94.2	92.8	93.8	17.8	10.5	13.9	16.9	13.7	14.6	9.7	9.3	9.6	9.5	82	65	82	76	WSW 2 S	0	9	10	10	9.7	—	ap n, 1a2p	
8	92.0	91.7	92.2	92.0	18.6	11.5	12.5	17.0	15.0	14.9	7.9	8.6	10.6	9.0	73	60	83	72	ONE 2	0	10	6	10	8.7	—	ap n, 1a2p	
9	92.2	92.1	91.5	91.9	23.6	11.5	15.3	21.3	16.4	17.4	11.2	11.6	12.1	11.6	86	63	87	79	ONE 2 S W	1	10	9	9	9.3	—	ap n, 1a2p	
10	91.1	90.5	91.5	91.0	24.7	11.3	13.5	23.5	15.6	17.0	10.5	13.9	12.5	12.3	91	64	94	83	S 1 NE 2	0	5	10	10	8.3	29.1	1a, K p (13h40'—14h20'), ●pn <sup>1)</sup>	
11	91.4	91.3	90.1	90.9	15.7	12.4	12.8	13.9	12.9	13.1	11.0	10.9	11.1	11.0	100	91	100	97	NNE 1 E	1	0	10	10	10.0	6.9	na 2 p 3 n (24h—22h20' z przerw.)	
12	88.8	87.7	86.4	87.6	22.2	12.4	13.3	19.9	13.1	14.8	10.8	13.4	10.7	11.6	95	78	95	89	SW 3 NE 2 S	1	10	9	1	6.7	0.1	ap, ●p (17h2'—17h20'), K p (17h20'—18h10')	
13	85.0	83.8	83.2	84.0	25.3	8.7	12.4	24.7	19.3	18.9	9.7	12.0	11.1	10.9	90	52	67	70	S 1 SSW 4 SW 2	0	4	1	1.7	—	—	ap, ●p 3 n (20h50'—23h18' z przerw.), <sup>2)</sup>	
14	81.7	82.0	80.8	81.5	24.9	16.7	22.8	23.4	19.4	21.2	9.2	11.4	13.0	11.2	45	54	78	59	S 12 S	3	SW 4	10	10	10.0	16.9	ap, ●p 3 n (20h50'—23h18' z przerw.), <sup>2)</sup>	
15	84.3	87.0	89.0	86.8	19.5	8.4	9.8	10.1	8.7	9.3	8.7	8.6	8.3	8.5	96	93	99	96	WSW 3 W	2	SW 4	10	10	10.0	16.6	—	ap, ●p 3 n (20h50'—23h18' z przerw.), <sup>2)</sup>
16	83.1	89.5	90.2	89.6	13.1	7.9	9.0	12.4	9.9	10.3	8.1	7.2	8.1	7.8	94	68	89	84	SW 1 NNW 4 SW	2	10	10	10	10.0	1.4	na (24h—5h50', 22h58'—23h50')	
17	90.2	90.6	90.5	90.4	15.8	8.5	9.9	13.1	10.0	10.8	8.6	7.4	8.3	8.1	94	66	90	83	SW 2 SW 2 S	2	10	9	6	8.3	0.7	na (0h42'—1h, 11h05'—11h48'), ●p	
18	89.6	90.0	90.7	90.1	16.8	3.6	8.2	9.9	8.1	8.6	7.2	8.6	7.7	7.8	88	94	96	93	S 1 SW 3 S	1	3	10	1	4.7	3.3	ap, ●a 2 p (12h34'—13h22', 18h32'—18h48')	
19	92.2	93.0	93.4	92.9	18.1	2.7	7.7	16.4	9.1	10.6	7.0	8.3	7.8	7.7	89	60	92	80	N 1 NE 2 SSE	2	4	8	0	4.0	—	1ap, ●a 2 p (12h34'—13h22', 18h32'—18h48')	
20	94.3	94.4	94.5	94.4	19.4	4.6	8.9	17.9	12.1	12.8	7.6	8.2	9.5	8.4	89	54	90	78	ONE 2 SSE	1	0	9	10	6.3	0.0	1a	
21	93.4	92.5	91.9	92.6	18.5	6.3	10.5	17.6	13.9	14.0	8.4	9.5	10.0	9.3	88	64	84	79	NW 1 NE 3	0	1	9	10	6.7	0.2	1a	
22	91.5	92.2	92.7	92.1	17.6	9.0	12.1	16.2	11.1	12.6	10.0	9.8	8.5	9.4	94	72	85	84	ENE 1 NE 3 S	1	10	9	10	9.7	0.2	1a (6h45'—8h12' z przerw.), ●p	
23	91.9	92.0	91.3	91.7	18.3	5.7	11.1	16.1	7.8	10.7	8.0	8.3	7.6	8.0	81	61	96	79	SSW 2 NW 3 S	1	6	6	0	4.0	—	1a 2 p	
24	89.7	89.8	88.4	89.0	20.4	4.8	9.6	18.5	9.8	11.1	8.1	8.9	8.7	8.6	90	57	96	81	SSW 2 SW 2 S	2	6	6	0	4.0	—	ap n, 1a2p	
25	83.5	83.5	85.4	88.2	19.6	6.6	9.1	18.7	8.1	11.0	8.2	9.3	7.5	8.3	94	59	93	82	NW 2 NE 2 S	1	8	3	0	3.7	—	ap n, 1a2p	
26	89.6	89.5	85.4	88.2	22.0	4.0	8.3	19.1	14.2	14.0	7.7	10.9	10.6	9.7	94	66	88	83	ONE 1 S	1	4	10	8	7.3	—	ap n, 1a2p	
27	83.3	82.9	81.2	82.5	24.0	11.1	19.6	22.8	19.7	20.4	9.6	10.3	9.9	9.9	57	50	58	55	SSW 7 S	3	SSW 3	5	9	10	8.0	6.2	1ap, ●p (20h—21h), T3, K n <sup>3)</sup>
28	87.9	82.1	83.6	82.2	21.0	9.8	11.0	20.5	10.4	13.1	9.3	8.8	8.7	8.9	95	49	92	79	SW 3 WSW 5 SW	1	4	3	0	2.3	—	ap n, 1a, ●pn (19h40'—22h18' z przerw.), <sup>4)</sup>	
29	83.6	85.3	88.2	85.7	23.8	8.8	17.9	21.9	14.8	17.4	9.0	11.6	12.0	10.9	59	61	95	71	SW 2 SSE 3 SW	1	3	7	7	5.7	2.5	na (do 6h56'), ●na 2 p (2h10'—22h53' z przerw.), <sup>5)</sup>	
30	88.9	88.4	91.0	89.4	15.6	8.6	13.1	14.8	8.9	11.4	11.1	11.6	7.8	10.2	99	91	92	94	NE 1	0	SW 4	10	10	10.0	16.9	—	na (do 6h56'), ●na 2 p (2h10'—22h53' z przerw.), K p (12h35'—15h50')
31	93.4	93.7	93.8	93.6	18.1	8.5	8.9	16.5	9.1	10.9	7.9	7.3	7.3	7.5	93	52	85	77	SW 2 NW 3 S	2	7	1	0	2.7	—	—	
Średnia mies.	89.7	89.9	90.0	89.9	19.6	8.6	12.0	17.5	12.3	13.5	8.9	9.7	9.4	9.3	86	65	88	80	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Suma mies.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Średnia mies.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

1) (14h04'—23h47' z przerw.), 2) K n (21h—21h35'), 3) (21h05'—21h30'), 3 n (21h—21h30' 23h49'—24h), 4) 1 a 2 p



TAB. 1a.

Temperatura — Température.

Sierpień 1935

Roût 1935

Stacje — Stations	średnia w moyenne en 1935	normalna w normale en 1886-1910	odchy- lenie w écart en
Hel . . . . .	16 <sup>o</sup> .8	16 <sup>o</sup> .9	-0 <sup>o</sup> .1
Kościerzyna . . . . .	16 <sup>o</sup> .8	15 <sup>o</sup> .9	+0 <sup>o</sup> .9
Chojnice . . . . .	16 <sup>o</sup> .3	15 <sup>o</sup> .9	+0 <sup>o</sup> .4
Bydgoszcz . . . . .	17 <sup>o</sup> .8	17 <sup>o</sup> .2	+0 <sup>o</sup> .6
Poznań—Uniw. . . . .	17 <sup>o</sup> .9	17 <sup>o</sup> .5	+0 <sup>o</sup> .4
Kalisz . . . . .	17 <sup>o</sup> .8	17 <sup>o</sup> .9	-0 <sup>o</sup> .1
Kraków—Obs. . . . .	18 <sup>o</sup> .2	17 <sup>o</sup> .7	+0 <sup>o</sup> .5
Wieliczka . . . . .	18 <sup>o</sup> .0	17 <sup>o</sup> .3	+0 <sup>o</sup> .7
Cieszyn . . . . .	17 <sup>o</sup> .2	17 <sup>o</sup> .6	-0 <sup>o</sup> .4
Istebna . . . . .	14 <sup>o</sup> .1	14 <sup>o</sup> .9	-0 <sup>o</sup> .8
Żywlec . . . . .	18 <sup>o</sup> .6	17 <sup>o</sup> .0	+1 <sup>o</sup> .6
Zakopane . . . . .	13 <sup>o</sup> .5	14 <sup>o</sup> .5	-1 <sup>o</sup> .0
Krynica . . . . .	14 <sup>o</sup> .7	14 <sup>o</sup> .8	-0 <sup>o</sup> .1
Warszawa St. P . . . .	17 <sup>o</sup> .6	17 <sup>o</sup> .5	+0 <sup>o</sup> .1
Radom . . . . .	17 <sup>o</sup> .1	17 <sup>o</sup> .8	-0 <sup>o</sup> .7

Stacje — Stations	średnia w moyenne en 1935	normalna w normale en 1886-1910	odchy- lenie w écart en
Dęblin . . . . .	16 <sup>o</sup> .9	17 <sup>o</sup> .8	-0 <sup>o</sup> .9
Puławy . . . . .	16 <sup>o</sup> .9	17 <sup>o</sup> .4	-0 <sup>o</sup> .5
Lublin . . . . .	16 <sup>o</sup> .7	17 <sup>o</sup> .3	-0 <sup>o</sup> .6
Tarnów . . . . .	18 <sup>o</sup> .0	18 <sup>o</sup> .4	-0 <sup>o</sup> .4
Dublany . . . . .	16 <sup>o</sup> .8	17 <sup>o</sup> .7	-0 <sup>o</sup> .9
Lwów - Polit. . . . .	18 <sup>o</sup> .3	17 <sup>o</sup> .8	+0 <sup>o</sup> .5
Suwałki . . . . .	15 <sup>o</sup> .7	16 <sup>o</sup> .3	-0 <sup>o</sup> .6
Drusieniki . . . . .	16 <sup>o</sup> .5	16 <sup>o</sup> .8	-0 <sup>o</sup> .3
Białystok . . . . .	16 <sup>o</sup> .3	17 <sup>o</sup> .0	-0 <sup>o</sup> .7
Brześć n/B. . . . .	16 <sup>o</sup> .7	17 <sup>o</sup> .4	-0 <sup>o</sup> .7
Wilno—Uniw. . . . .	16 <sup>o</sup> .4	16 <sup>o</sup> .7	-0 <sup>o</sup> .3
Pińsk—port . . . . .	16 <sup>o</sup> .7	17 <sup>o</sup> .4	-0 <sup>o</sup> .7
Tarnopol . . . . .	16 <sup>o</sup> .9	17 <sup>o</sup> .5	-0 <sup>o</sup> .6
Jagielnica . . . . .	18 <sup>o</sup> .1	18 <sup>o</sup> .1	-0 <sup>o</sup> .0
Horodenka . . . . .	17 <sup>o</sup> .3	17 <sup>o</sup> .9	-0 <sup>o</sup> .6

TAB. 1b.

TAB. 2.

Temperatury skrajne — Températures extrêmes.

Wilgotność względna w % — Humidité relative en %.

Sierpień 1935

Roût 1935

Sierpień 1935

Roût 1935

maximum abs.			Stacje Stations	minimum abs.		
Data	1935	1886— —1910		Data	1935	1886— —1910
8,13.VIII	27.5	29.8	Hel . . . . .	26.VIII	7.5	5.0
9.VIII	30.1	34.2	Chojnice . . . .	26.VIII	3.8	4.2
9,13.VIII	31.0	34.9	Bydgoszcz . . .	26.VIII	3.8	3.4
9,13.VIII	32.2	35.7	Poznań—Uniw. .	31.VIII	5.5	4.6
9.VIII	31.3	37.4	Ostrów Wlkp. .	26.VIII	5.5	3.9
14.VIII	31.1	35.5	Kraków—Obs. .	26.VIII	9.6	6.2
13.VIII	28.8	36.3	Warszawa St. P.	26.VIII	7.3	5.0
14.VIII	30.2	35.0	Puławy . . . . .	26.VIII	6.4	3.8
15.VIII	31.1	33.6	Wilno—Uniw. .	22,25.VIII	8.9	4.0
14.VIII	29.3	35.2	Pińsk—port . .	18.VIII	6.3	3.1
14.VIII	32.2	—	Lwów—Polit. .	26.VIII	9.2	—

Stacja — Stations	1935	1886-1910	różnica écart
Wilno—Uniw. . . . .	78	74	+ 4
Chojnice . . . . .	77	77	0
Bydgoszcz—lotn. . . . .	70	73	- 3
Poznań—Uniw. . . . .	65	71	- 6
Ostrów Wlkp. . . . .	67	72	- 5
Warszawa St. P. . . . .	80	75	+ 5
Puławy . . . . .	78	75	+ 3
Pińsk—port . . . . .	81	75	+ 6
Kraków—Obs. . . . .	75	76	- 1
Cieszyn . . . . .	73	74	- 1
Lwów—Polit. . . . .	69	75	- 6
Tarnopol . . . . .	77	74	+ 3



TAB. 3.

W i a t r — V e n t

Sierpień 1935

Roût 1935

Stacje Stations	K I E R U N E K — D I R E C T I O N																	Prędkość wiatru w Vitesse du vent en m/s		
	N	NNE	NE	ENE	E	ESE	SE	SSE	S	SSW	SW	WSW	W	WNW	NW	NNW	Cisza	7h	13h	21h
Gdynia . . . .	6	7	7	0	4	5	4	2	3	2	2	3	8	12	16	6	6	4.3	5.5	3.9
Poznań—Ławica	14	8	3	4	0	1	5	1	3	3	2	0	7	6	17	14	5	3.0	4.8	2.5
Kraków—Rakow.	2	4	10	7	4	5	1	0	0	0	2	7	8	11	9	2	21	1.2	3.3	1.9
Zakopane . .	3	3	11	2	1	0	0	3	19	11	17	3	0	1	4	2	13	1.6	2.3	1.3
Warszawa—Ok.	4	7	3	2	2	5	5	4	2	1	4	3	8	10	10	11	12	1.6	2.5	1.4
Wilno—Uniw. .	2	0	5	1	3	0	4	2	12	1	11	2	10	5	18	11	6	2.9	3.9	2.6
Pińsk—port . .	6	1	0	1	9	2	4	1	1	0	2	4	10	3	25	4	20	1.8	3.3	1.5
Lwów—Sknitów	3	0	0	2	2	0	2	4	5	8	2	0	0	2	27	1	35	1.6	3.0	1.4

TAB. 4.

Uśłonecznienie — Insolation.

Sierpień 1935

Roût 1935

Nr.	Stacje Stations	Szerokość geogr. Latitude	Trwanie uśłonecznie- nia w godz. Durée de l'insolation en heures	Ilość dni z uśłonecznieniem Nombre des jours avec insolation	Maximum	Dnia Date
1	Wilno—Uniw. . .	54° 41'	—	—	—	—
2	Gdynia . . . .	54° 31'	180.3	29	13.0	8
3	Bieniakonie . .	54° 15'	169.8	29	12.0	14
4	Folw.Stary(wigry)	54° 04'	162.9	25	11.9	13
5	Wirty . . . . .	53° 55'	189.7	28	12.5	4
6	Bydgoszcz . . .	53° 08'	204.9	30	12.7	4
7	Poznań—Uniw. .	52° 25'	269.9	29	13.2	4
8	Słup . . . . .	52° 20'	237.8	29	12.6	9
9	Warszawa St. P.	52° 13'	221.2	28	13.9	3
10	Pętkowo . . . .	52° 13'	233.0	29	12.7	8
11	Skierniewice . .	51° 58'	207.5	28	13.0	21
12	Antoniny . . . .	51° 51'	260.7	27	13.3	11
13	Domaczewo . . .	51° 45'	198.6	28	13.5	4
14	Puławy . . . . .	51° 25'	198.3	29	12.8	4
15	Sarny . . . . .	51° 22'	217.8	30	12.1	4, 7, 14
16	Skarżysko . . . .	51° 06'	195.3	29	10.7	4
17	Łuck — lotn. . .	50° 46'	214.3	29	14.2	4
18	Szpanów . . . . .	50° 40'	204.2	28	12.7	20
19	Kraków—Obs. . .	50° 04'	184.1	27	12.4	4
20	Lwów—Polit. . .	49° 50'	172.1	27	11.2	19
21	Cieszyn . . . . .	49° 45'	196.8	28	12.2	4
22	Zakopane . . . .	49° 17'	153.9	27	13.2	13
23	Zaleszczyki . . .	48° 39'	231.6	28	12.4	14
24	Piadyki . . . . .	48° 34'	223.0	27	12.9	14

TAB. 5.

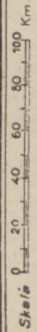
Liczba dni z mgłą (≡), wichrem (✓) i burzami (K i T)

Sierpień 1935

Roût 1935

Stacje — Stations	Liczba dni z Nombre des jours avec		
	≡	✓	K i T
Warszawa—Okęcie . . . . .	5	0	3
Mława . . . . .	6	0	1
Toruń — lotn. . . . .	10	0	3
Grudziądz—lotn. . . . .	5	0	3
Gdynia . . . . .	1	1	5
Skierniewice . . . . .	4	0	3
Kutno . . . . .	0	0	0
Kościelec . . . . .	7	0	0
Łódź—Lubl. . . . .	3	0	1
Ostrów Wlkp. . . . .	4	1	3
Poznań—Ław. . . . .	0	0	1
Zbąszyń . . . . .	0	0	2
Tomaszów Maz. . . . .	0	0	3
Kielce . . . . .	1	0	5
Częstochowa . . . . .	0	0	1
Katowice—lotn. . . . .	3	0	2
Kraków—Rak. . . . .	5	1	1
Cieszyn . . . . .	3	0	3
Dęblin—lotn. . . . .	1	0	1
Lublin—Bron. . . . .	1	0	4
Tomaszów Lub. . . . .	2	0	5
Lwów—Sknitów . . . . .	4	0	2
Monasterzyska . . . . .	2	0	1
Kołomyja . . . . .	0	0	4
Czerwoný Bór . . . . .	3	0	2
Białystok . . . . .	3	0	1
Grodno . . . . .	1	0	1
Orany . . . . .	4	0	0
Wilno . . . . .	19	0	1
Pohulanka . . . . .	3	0	0

















Dorzecze Bassin	Stacje Stations	D Z I E Ń — J O U R																															Suma mies. Total mens.	Różnica Norm. 1891-1910	Różnica Norm. 1891-1910	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31				
Odra	Cieszyn . . . . .	—	—	—	—	0	—	—	—	—	0	2	0	—	60	17	1	—	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	133	122	+ 11	
	Częstochowa . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	0	—	—	18	8	—	0	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	69	67	+ 2		
	Łódź—Lubinek . . . . .	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	13	0	—	—	9	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	61	52	+ 9			
	Kalisz . . . . .	—	—	—	—	—	0	0	—	—	—	—	—	1	0	10	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	15	3	—	36	49	+ 13			
	Poznań—Uniw. . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	4	48	+ 44			
	W i s t a	Wisła—Barania Góra . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	45	21	2	2	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	—	—	148	130	+ 18		
		Zakopane . . . . .	0	—	—	—	0	—	—	—	—	29	5	7	0	17	17	1	1	3	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—	—	—	102	129	+ 27	
		Hala Gasienicowa . . . . .	0	—	—	3	—	—	—	—	—	17	5	11	—	35	5	7	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	139	91	+ 4	
		Krynica . . . . .	—	2	—	—	—	—	—	—	—	13	7	5	—	12	5	0	7	17	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	91	87	+ 4	
		Sianki . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	1	—	—	2	4	—	1	5	—	—	—	—	—	—	—	—	5	20	—	—	104	104	—	
Katowice . . . . .		—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	1	—	—	30	9	—	0	3	—	—	—	—	—	—	—	—	0	2	—	—	102	97	+ 5		
Kraków—Obs. . . . .		1	—	—	—	0	—	—	—	—	45	2	—	—	15	2	—	9	19	—	—	—	—	—	—	—	—	1	7	0	—	128	84	+ 44		
Tarnów . . . . .		3	—	—	3	—	—	—	—	—	27	—	—	—	1	1	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	0	3	—	—	91	78	+ 13		
Przemysł . . . . .		0	2	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	17	2	0	0	4	0	—	—	—	—	—	—	—	14	—	—	—	58	71	+ 13		
Tarnobrzeg . . . . .		3	—	—	—	—	—	—	—	—	20	—	—	—	0	1	—	0	4	0	—	—	—	—	—	—	—	4	4	0	—	89	59	+ 30		
B a ł t y k	Kielce . . . . .	1	3	—	—	—	—	—	—	—	13	—	12	—	1	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28	7	—	—	70	53	+ 17	
	Puławy . . . . .	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	0	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	61	64	+ 3		
	Lublin—Bron. . . . .	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	41	53	+ 12		
	Tomaszów Lub. . . . .	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35	59	+ 24		
	Brześć n/B. lotn. . . . .	1	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	2	0	1	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42	9	—	—	61	64	+ 3	
	Korczew . . . . .	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	0	0	0	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	61	64	+ 3		
	Białystok . . . . .	2	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	—	—	17	5	—	0	3	—	—	—	—	—	—	—	—	4	3	—	—	41	53	+ 12	
	Czerwonny Bór . . . . .	1	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	—	—	10	6	—	0	3	—	—	—	—	—	—	—	—	5	0	—	—	35	59	+ 24	
	Warszawa Śl. P. . . . .	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	10	0	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	10	—	—	48	61	+ 13	
	Skiermiewice . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	2	1	—	7	54	+ 47	
B a ł t y k	Płock . . . . .	3	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	54	60	+ 6	
	Mława . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	4	—	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	54	+ 47	
	Bydgoszcz Inst. . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	7	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Grudziądz . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	7	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Chojnice Pom. . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	4	4	—	—	2	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
	Bałtyk	Gdynia . . . . .	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	9	0	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
		Hel . . . . .	0	—	—	—	—	—	—	—	—	0	—	—	—	1	3	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Niemen	Radoszkowice . . . . .	—	10	4	—	1	0	6	0	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
		Żyrowice . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
		Lida . . . . .	0	0	1	—	—	1	4	—	—	—	—	—	—	6	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Suwałki . . . . .		—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	1	—	6	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Drusieniki . . . . .		0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Dźwina	Wilno—Uniw. . . . .	1	—	1	—	1	1	5	0	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
	Marlenski . . . . .	—	1	8	—	—	—	9	—	—	0	—	—	—	—	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Dniepr	Królewszczyzna . . . . .	0	18	2	—	0	0	5	—	—	—	—	—	—	—	7	2	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
	Kleck . . . . .	—	—	—	—	5	1	5	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
	Pińsk—port . . . . .	5	4	0	—	6	—	2	1	—	—	—	8	—	—	0	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
	Sarny . . . . .	—	1	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
	Kowel . . . . .	7	1	—	—	—	0	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
Dniestr	Łuck—lotn. . . . .	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—				



A78